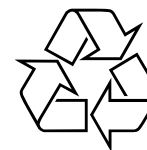


MP3-CD Soundmachine

AZ1032

Användarhandböckerna
Käyttöoppaita
εγχειρίδιο χρήσης
Instrukcje Obsługi

Meet Philips at the Internet
<http://www.philips.com>



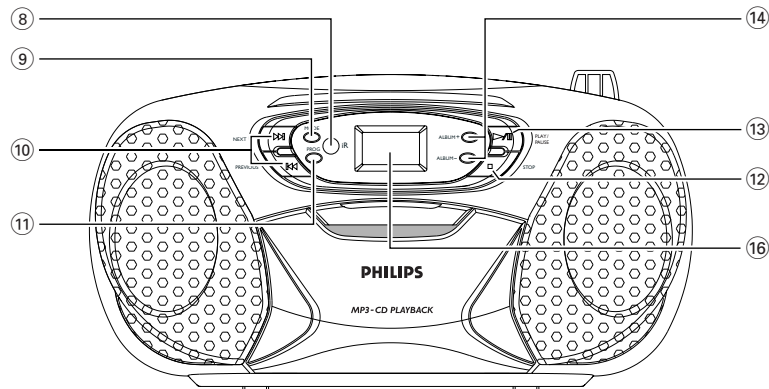
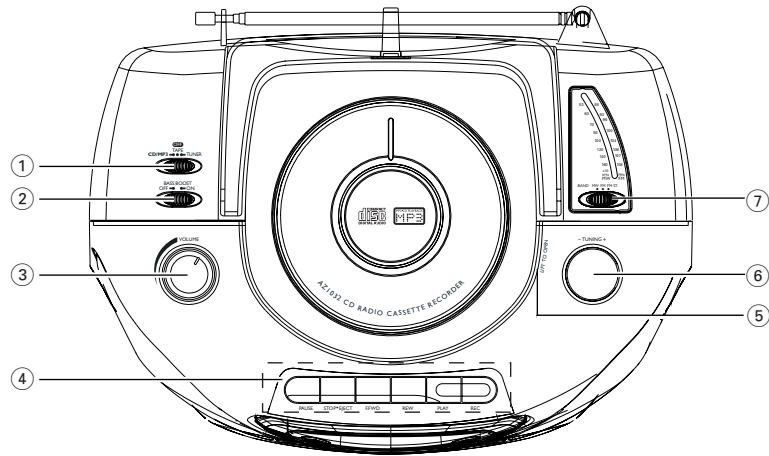
PHILIPS



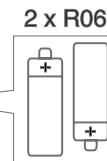
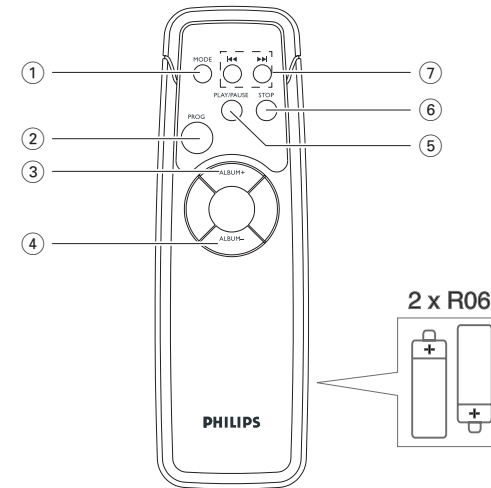
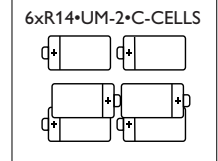
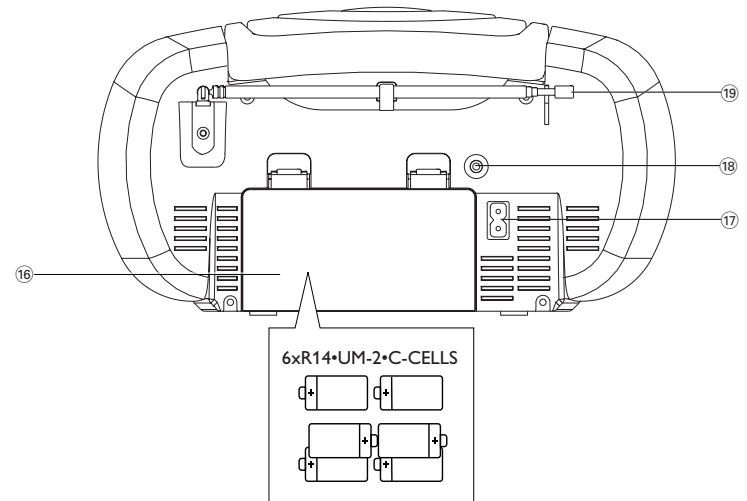
Printed in China

JH-0530

1



2



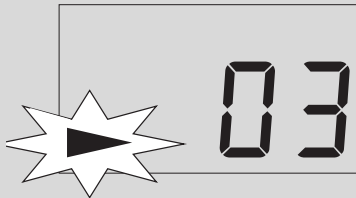
3



7



4



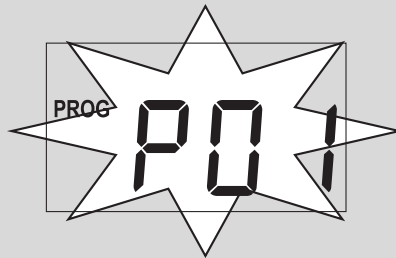
8



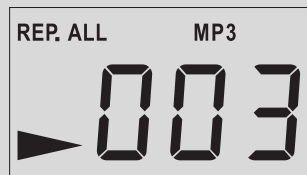
5



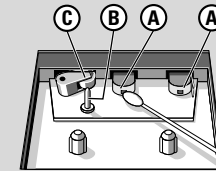
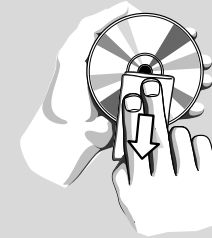
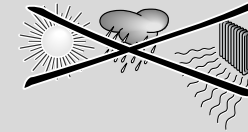
9



6



10



Det kan vara straffbart att kränka andras upphovsrättigheter vid olovlig framställning av kopior av kopieringsbeskyddat material, såsom dataprogram, filer, tv utsändningar och ljudupptagningar. Denna produkt får icke användas till dessa ändamål.



Klass 1 laserapparat

Varning: Om apparaten används på annat sätt än i denna bruksanvisning specificerats, kan användaren utsättas för osynlig laserstrålning, som överskrider gränsen för laserklass 1.

Observera!

Strömbrytaren är sekundärt kopplad och bryter inte strömmen från nätet. Den inbyggda nätdelen är därför ansluten till elnätet så länge stickproppen sitter i vägguttaget.

Miljöinformation

Användningen av allt miljöfarligt förpackningsmaterial undveks medvetet. Vi har gjort vårt yttersta för att förpackningen lätt skall kunna hanteras vid källsorteringen. Det handlar om två olika material: papp (kartong) och polytelen (påsar, skyddande skumgummi).

Din utrustning är återvinningsbar. Notera dock att spelaren endast kan återvinnas om den plockas isär av ett kvalificerat företag. Ta hänsyn till de regler som gäller i ditt land/din region beträffande avfallshandlingen av förpackningsmaterial, förbrukade batterier och gammal utrustning.

Undagörande av din gamla produkt

Din produkt är designad och tillverkad med material och komponenter av högsta kvalitet, vilka kan återvinnas och återanvändas.

När den här överstrukna sopkorgen på hjul finns tryckt på en produkt, betyder det att produkten täcks av Europeiska Direktiv 2002/96/EC.



Informera dig själv om lokala återvinnings och sophanteringssystem för elektriska och elektroniska produkter.

Agera i enlighet med dina lokala regler och släng inte dina gamla produkter tillsammans med ditt normala hushållsavfall. Korrekt sophantering av din gamla produkt kommer att hjälpa till att förebygga potentiell negativ konsekvens för naturen och människors hälsa.

Svenska

Medföljande tillbehör

- Nätsladd
- Fjärrkontroll

Topp- och frontpanelerna (Se 1)

- Källväljare: CD/MP3, TAPE/OFF, TUNER**
– för att ställa in CD/MP3-källan för ljud, radion respektive bandkällan för ljud
– knapp för att koppla på/av strömmen
- BASS BOOST** – för att förhöja basåtergivningen.
- VOLUME** – för att ställa in volymnivån.
- Knappar på kassettspelaren: PAUSE II** – för att avbryta inspelning eller uppspelning
STOP•EJECT ■▲
– för att stoppa bandet;
– för att öppna kassettfacket.
F.FWD/REW ◀◀ eller **▶▶** – för att snabbspola bakåt/framåt
PLAY ◀ – för att starta uppspelning
REC ● – för att starta inspelning
- LIFT TO OPEN** – lyft här för att öppna CD.
- TUNING** – för att välja en redan inställd radiostation
- BAND** – för att välja våglängdsband, MW eller FM
- iR** – infraröd sensor för fjärrkontroll
- MODE** – för att välja olika spårlägen: dvs **REPEAT** eller **RANDOM** ordning.
- NEXT, PREVIOUS ▶▶, ◀◀ CD/MP3:**
– för att söka bakåt eller framåt inom ett spår;
– för att hoppa till början av ett aktuellt/ föregående/ följande spår.
- PROG** – för att programmera spårnummer och granska inprogrammerade spårnummer.
- STOP ■** – för att stoppa CD-spelning;

Knappar

– för att radera ett CD-program.

- PLAY/PAUSE ▶/II** – för att starta eller avbryta CD-spelning.
- ALBUM+ /-**
MP3-CD endast: för att välja album (upp, ner)
- Display -** för att visa CD-funktioner.

Bakre panelen (Se 2)

- Batterilucka** - og isæt 6 batterier, type **R-14, UM-2** eller **C-celler**.
- AC ~** - uttag för nätsladden.
- iR** – 3,5 mm hörlursuttag.
Hjälpssamma tips: Högtalarna tystas när hörlurarna kopplas till apparaten.
- Teleskopisk antenn** - förbättrar FM-motagningen.

Fjärrkontroll (endast för Disk användning) (Se 2)

- MODE** – för att välja olika spårlägen: dvs **REPEAT** eller **RANDOM** ordning.
- PROG** – för att programmera spårnummer och granska inprogrammerade spårnummer.
- ALBUM +**
MP3-CD endast: för att välja album (upp)
- ALBUM -**
MP3-CD endast: för att välja album (ner)
- PLAY/PAUSE** – för att starta eller avbryta CD-spelning.
- STOP** – för att stoppa CD-spelning;
– för att radera ett CD-program.
- ◀◀ ▶▶ CD/MP3:**
– för att söka bakåt eller framåt inom ett spår;
– för att hoppa till början av ett aktuellt/ föregående/ följande spår.

Strömmatning från nätet

Strömmatning från nätet

Du bör i möjligaste mån använda apparaten på nätströmmen för att spara på batterierna. Se till att du drar ut kontakten ur apparaten och ur vägguttaget innan du byter batterier:

Batterier (medföljer ej) Huvudenhet (Se 2)

- Lägg i 6 batterier; typ **R-14, UM-2** eller **C-celler**, (helst alkaliska) åt rätt håll.
- Fjärrkontroll (Se 2)**
 - Lägg i två batterier av typ **AA, R06** eller **UM3** (helst alkaliska).
 - Om batterier används på fel sätt kan elektrolyten läcka ut och fräta i facket eller så kan batterierna explodera. Rätta dig efter följande:
 - Blanda inte batterityper, t.ex. alkaliska och kolzink. Använd bara batterier av samma typ i apparaten.
 - När du byter batterier ska du inte försöka blanda gamla med nya.
 - Ta ut batterierna om apparaten inte ska användas under en längre tid.

Batterier innehåller kemiska ämnen och måste kasseras på rätt sätt.

Strömmatning från nätet

- Kontrollera **att nätspänningen som anges på typlåten på apparatens undersida** motsvarar den lokala nätspänningen. Om inte, rådgör med butiken eller en serviceverkstad.
- Sätt i sladden i kontakten AC MAINS och i ett vägguttag.
- Om du vill göra apparaten helt strömlös måste du dra ut sladden ur vägguttaget.
- Placera enheten nära ett eluttag där elkontakten lätt kan anslutas.
 - Dra ut sladden ur vägguttaget för att skydda apparaten under starkt åskväder.

Hjälpssamma tips:

- För att minska energiåtgången bör du ställa källväljaren på **TAPE/OFF** och kontrollera att kassettknapparna är uppe när du stänger av apparaten. Detta gäller både när du använder apparaten på nätström och med batterier.

Typlåten sitter på apparatens undersida.

VARNING

Om du använder knapparna på annat än här angivet sätt eller utför andra justeringar eller förfaranden än de här angivna kan du utsättas för skadlig strålning eller andra risker.

Denna produkt uppfyller kraven i EU:s avstörningsdirektiv

Grundfunktioner/Tuner

Grundfunktioner

Koppla på och av och välj funktion

- 1 För att koppla på ställer du in **Källväljare** för att välja **CD/MP3, TUNER** eller **TAPE/OFF**.
- 2 Apparaten är avstängd när **source selector** står i läget **TAPE/OFF** och knapparna på kassettspelaren är uppe.

Hjälpsamma tips:

- För att byta från **TAPE** till **TUNER** eller **CD/MP3**-funktion, eller när du stänger av apparaten, måste du först se till att du trycker på kassettknappen **STOP•EJECT** ■▲ för att avbryta avspelningen, och att alla kassettknapparna är uppe.

Ställa in volym och ljud

Ställ in ljudet med **VOLUME** och **BASS BOOST**.

Radiomottagning

- 1 Ställ **källväljaren** på **TUNER**.
- 2 Välj **BAND** för **MW** eller **FM** som källa.
- 3 Vrid på **TUNING** för att ställa in en radiostation.

Hjälpsamma tips:

Hur du förbättrar radiomottagningen

- För **FM** drar du ut den teleskopiska antennen. Vicka och vrid på den. Minska längden om
För att ställa in en svag FM station, justera **BAND** till **FM** (mono).
- För **MW**, är apparaten en inbyggd antenn, och då behövs inte den teleskopiska antennen. Du riktar in antennen genom att vrida hela apparaten.

MP3-CD/CD-Spelare

Om MP3

Musikkompressionsteknologin MP3 (MPEG Audio Layer 3) minskar den digitala datan på en audio-CD betydligt medan den CD-liknande ljudkvaliteten behålls.

- **Hur man skaffar musikfiler:** Antingen ladda ner legala musikfiler från Internet till din dators hårddisk eller skapa dem från dina egna audio-CD:s. För att göra detta, lägg i en audio-CD i din dators CD-ROM-drive och omvandla musiken genom att använda en lämplig kodningsmjukvara. För att uppnå en bra ljudkvalitet, rekommenderas en bithastighet på 128 kbps eller högre för MP3-musikfiler.
- **Hur man gör en CD-ROM med MP3-filer:** Använd din dators CD-brännare för att spela in ("bränna") musikfiler från din hårddisk på en CD-ROM.

Rekommendationer:

- Se till att filnamnen på MP3-filer slutar med .mp3
- Totalt antal musikfiler och album: cirka 350 (med en typisk filnamnlängd på 20 tecken).
- Det antal musikfiler som kan spelas beror på filnamnens längd. Med korta filnamn kommer fler filer att understödjas.

CD/MP3 Player

Spela en CD

På denna CD-spelare kan du spela ljudskivor och CD-R, CD-RW och MP3-CD. Försök inte spela en CD-ROM, CDi, VCD, DVD eller dator-CD.

VIKTIGT:

- **För en disk med CD Audio låtar och MP3 filer, så kan bara CD audio låtarna uppspelas.**
 - **Den här spelaren stödjer inte UDF-format CD.**
- 1 Lyft CD dörren vid **LIFT TO OPEN**. Lägg i en CD med den tryckta sidan upp och tryck försiktigt på CD-luckan för att stänga den.
 - 2 Ställ **källväljaren** på **CD/MP3**.
→ Displayen visar --- och senare, totala antalet spår.
 - 3 Tryck på **PLAY/PAUSE** ►/II på apparaten för att starta uppspelningen.
→ **Audio CD:** nuvarande spårnummer framträder.
MP3: Displayen visar nuvarande spårnummer i ett album. (Se [3]).
 - 4 För att pausa uppspelning. Tryck ►II. (Se [4]). Tryck ►II igen för att återgå till uppspelning.
 - 5 För att stanna uppspelning. Tryck ■.

Hjälpsamma tips:

- CD-spelningen slutar också när:
- du öppnar CD-luckan;
 - du väljer **TUNER** eller **TAPE** som ljudkälla;
 - CD-skivan har kommit till slutet.

Välja ett annat spår

- Tryck på **NEXT, PREVIOUS** ►, ◀ en eller flera gånger tills önskat spårnummer visas i displayen.

MP3-CD endast: För att finna ett MP3 spår, kan du först trycka **ALBUM +** för att välja önskat album.

→ Displayen visar ALBUM och nuvarande albumnummer under en kort stund. (Se [5]).

- I paus/stoppläge tryck på ►II på apparaten för att starta uppspelningen.

Hitta ett stycke inom ett spår

- 1 Håll ner ◀◀ / ▶▶ under uppspelning.
→ CD-skivan spelas på hög hastighet och låg volym.
- 2 När du känner igen det stycke du vill höra släpper du upp ◀◀ / ▶▶-knappen.
→ Då fortsätter normal uppspelning.

Välja olika uppspelningslägen: REPEAT och RANDOM (Se [6] - [8])

REP. – det aktuella spåret spelas kontinuerligt.

REP.ALL – hela CD-skivan spelas kontinuerligt.

RAND – Alla spår spelas in slumpmässig ordning.

MP3 endast:

REP.ALBUM – Alla spår på det aktuella albumet spelas upprepade gånger.

- 1 För att välja spelläge, trycker du på **MODE** en eller flera gånger.
→ Displayen visar valt läge.
- 2 Tryck på ►II för att starta avspelningen från stoppläge.
- 3 För att välja normal avspelning trycker du upprepade gånger på **MODE** tills de olika lägena inte längre visas.
– Du kan också trycka på ■ för att gå ur det aktuella spelläget.

MP3-CD/CD-Spelare

Programmera in spårnummer

Du kan lagra upp till 20 spår (för MP3-CD: 10 spår) i önskad följd. Om du vill kan du lagra ett spår mer än en gång.

Audio CD endast:

- 1 I stopp läge, tryck **PROG** för att aktivera programmering.
→ Display: **PROG** och $P \overline{0} 1$ blinkar, och indikerar början på programmet. (Se [9])
- 2 Tryck \ll eller \gg för att välja önskat spårnummer.
→ Display: **PROG** och ditt önskade spårnummer kommer att blinka.
- 3 Tryck **PROG** för att lagra önskat spårnummer.
→ Display: **PROG** och $P \overline{0} 2$ blinkar, placeringen av nästa program.
- 4 Upprepa steg 2 till 3 för att välja och lagra alla spår på detta sätt.
→ Displayen visar **PROG** - - efter 20 spår finns lagrade.
- 5 För att spela upp programmet trycker du på **PLAY/PAUSE** \blacktriangleright /II.

MP3-CD endast:

- 1 I stopp läge, tryck **PROG** för att aktivera programmering.
→ Display: **PROG** och $P \overline{0} 1$ blinkar, och indikerar början på programmet.
- 2 Om nödvändigt, tryck på **ALBUM+ /-** för att välja ett annat album
→ Display: **ALBUM** och valda albumnummer. (Se [10])
- 3 Tryck \ll eller \gg för att välja önskat spårnummer.
→ Display: de valda spårnummer i nuvarande album
- 4 Tryck **PROG** för att lagra önskat spårnummer.

→ Display: **PROG** och $P \overline{0} 2$ blinkar, placeringen av nästa program.

- 5 Upprepa steg 2 till 4 för att välja och lagra alla spår på detta sätt.
→ Displayen visar **PROG** - - efter 10 spår finns lagrade.
- 6 För att spela upp programmet trycker du på **PLAY/PAUSE** \blacktriangleright /II.

Hjälpsamma tips:

– När ett program/ **RAND** spelas, kan inte knapparna för **ALBUM+ /-** användas

Granska programmet

I stoppläge, tryck **PROG** råterupprepade gånger tills dess att du går in på en tom programplats.

- Displayen visar det upptagna programets Placeringar.
- Efter den tomma programplaceringen visas på displayen, framträder alla sparade spår i ordning.

MP3 endast: ALBUM och

albumnummer framträder, och sedan visas på displayen lagrat spårnummer i ordning och del i ett album i ordning.

Hjälpsamma tips:

– Displayen visar $P \overline{0} 1$ om det inte är något spår programmerat.

Radera ett program

Du kan ta bort ett program genom att:
– Trycka på \blacksquare (två gånger under uppspelning eller en gång i stoppläge);
– välja **TUNER** eller **TAPE** som ljudkälla;
– öppna CD-luckan;
→ Displayen **PROG** försvinner.

Kassettspelare

Bandspelar användning

- 1 Ställ **källväljaren** på **TAPE**.
- 2 Tryck **STOP•EJECT** \blacksquare för att öppna kassetthållaren och sätt i en kassett. Stäng kassetthållaren.
- 3 Tryck på **PLAY** \blacktriangleleft för att starta uppspelningen.
- 4 För att pausa uppspelning, Tryck **PAUSE II**. För att återgå till uppspelning, Tryck **PAUSE II**.
- 5 För att stanna uppspelning, Tryck $\blacksquare/\blacktriangle$.

Återspolning/Snabbspolning framåt

- 1 Tryck **F.FWD/REW** \blacktriangleleft eller \blacktriangleright tills dess du når önskat spår.
- 2 Tryck på $\blacksquare/\blacktriangle$ om du vill avbryta spolningen, framåt eller bakåt.

Hjälpsamma tips:

- Knapparna kommer automatiskt upp i slutet av bandet och apparaten stängs av, utom om pausläge **PAUSE II** har aktiverats.
- Vid snabbspolning släpps kassettagenterna inte upp när bandet tagit slut. Om du vill stänga av enheten ska du se till att tangenterna släpps upp först.

Allmän information om inspelning

- Inspelning är tillåten så länge lagen om upphovsrätt eller andra tredjepartsrättigheter inte överträds.
- Kassettspelaren lämpar sig inte för inspelning på kassetter av typ CHROME (IEC II) eller METAL (IEC IV). Använd kassetter av typ NORMAL (IEC I) för inspelning och se till att tungan inte har tagits bort som inspelningsskydd.
- Bäst inspelningsnivå ställs in automatiskt. Du kan inte påverka pågående inspelning genom att ändra **VOLUME** och **BASS BOOST**.
- För att skydda ett band från överspelning bryter du bort den vänstra tungan, sett från när du har bandet framför dig. Då går det inte längre att spela in på den sidan. För att kunna spela över den sidan vid ett senare tillfälle, måste du sätta över hålet med en bit tejp.

Spela in från CD Spelaren

- 1 Ställ **källväljaren** på **CD/MP3**.
- 2 Lägg i en CD och programmera eventuellt in spårnummer.
- 3 Tryck \blacksquare för att öppna kassetthållaren och sätt i en kassett. Stäng kassetthållaren.
- 4 Tryck på **REC** \bullet för att starta inspelningen.
- 5 Tryck på **PLAY/PAUSE** \blacktriangleright /II för att starta CD uppspelningen.
- 6 För att pausa inspelning, Tryck **II**. När du vill fortsätta trycker du på **II** igen.
- 7 För att stoppa inspelningen trycker du på $\blacksquare/\blacktriangle$.

Spela in från radio

- 1 Justera källselektorn till **TUNER** som önskat.
- 2 Ställ in önskad radiostation (se **Radiomottagning**).
- 3 Utför moment 3, 4, 6, 7 under **Spela in från CD Spelaren**.




Underhåll (Se 11)


Hantering av CD-spelaren och CD-skivor

- Linsen i CD-spelaren får aldrig vidröras!
- Plötsliga förändringar i temperaturen kan göra att linsen i CD-spelaren immas igen av kondens. Då går det inte att spela CD-skivor. Försök inte rengöra linsen utan låt apparaten stå varmt tills fuktigheten avdunstar.
- Använd endast digitala CD-skivor med enbart ljud.
- Håll alltid CD-luckan stängd så att det inte kommer in damm i CD-facket. Damma facket med en mjuk torr duk för att göra rent det.
- För att ta ut en CD-skiva ur sitt fodral trycker på navet i mitten och lyfter ut CD-skivan. Hantera alltid CD-skivor i kanten, och lägg tillbaka dem i fodralet efter användningen så att de inte skrapas eller blir dammiga.
- Gör ren dina CD-skivor genom att torka dem i en rak linje från mitten utåt mot kanten med en mjuk luddfri duk. Använd inte rengöringsmedel - då kan skivan skadas.
- Skriv *aldrig* något på CD-skivor och klistra inga lappar på dem.

Underhåll av kassettspelaren

För att få bästa inspelnings- och uppspelningskvalitet från kassettspelaren bör du göra ren delarna (A), (B) och (C) efter ca 50 timmars användning, eller i genomsnitt en gång i månaden. Använd en bomullstopp lätt fuktad i alkohol eller speciell rengöringsvätska för inspelningshuvuden och gör ren båda däcken.

- 1 Öppna kassettfacket genom att trycka på .
- 2 Tryck på  och gör rent tryckrullarna (C) av gummi.
- 3 Tryck på  och gör rent magnet huvudena (A) och drivrullen (B).

- 4 Tryck efter rengöringen på .
→ Spelhuvudena kan också göras rena genom att en rengöringskassett spelas genom en gång.

Råd & Allmänt Underhåll

- Ställ apparaten på en hård plan yta så att den inte kan vicka.
- Utsätt inte apparaten, batterier, CD-skivor eller kassetter för fuktighet, regn, sand eller stark värme från värmeelement eller direkt solljus.
- Täck inte över apparaten. Det ska finnas ett utrymme på minst 15 cm mellan ventilationshålen och omgivande ytor så att värmen kan sprida sig.
- De mekaniska delarna av apparaten innehåller självsmörjande lager och får inte oljas eller smörjas.
- Gör ren apparaten med ett mjukt något fuktat sämskskinn. Använd inte rengöringsmedel som innehåller alkohol, ammoniak, bensen eller material med skurverkan. Då kan höljet skadas.
- Apparatur bör inte exponeras för droppande eller stänkande vatten.
- Förhindra inte ventilationen genom övertäckning av ventilationsöppningarna med föremål såsom tidningar, dukar, gardiner etc.
- Placera ingen öppen eld på apparaten såsom tända ljus.
- Inga vattenfyllda objekt, som vaser, ska placeras på apparate.

Felsökning

Om det uppstår ett fel ska du först gå genom tipsen nedan innan du tar apparaten för reparation. Om du inte kan lösa ett problem med hjälp av råden nedan bör du vända dig till butiken eller en serviceverkstad.

VARNING: Öppna inte apparaten. Du riskerar då att få elektrisk stöt. Försök under inga omständigheter att reparera apparaten själv. Då gäller inte garantin längre.

Inget ljud/ingen ström

- VOLUME är inte inställt
- Ställ in volymen med VOLUME
- Nätsladden sitter inte i ordentligt
- Sätt i nätsladden ordentligt
- Batterierna slut/ fel isatta
- Sätt i (nya) batterier åt rätt håll
- Hörlurar anslutna till apparaten
- Dra ut hörlurarna

Displayen fungerar inte ordentligt/ Ingen reaktion på någon av knapparna

- Statisk urladdning
- Stäng av apparaten och dra ut sladden. Anslut den igen efter ett par sekunder

Fjärrkontrollen fungerar inte ordentligt

- Batterierna slut/ fel isatta
- Sätt i (nya) batterier på rätt sätt
- Avståndet/ vinkeln till apparaten är för stort
- Minska avståndet/ vinkeln

Allvarligt radiobrus eller störningar

- Elektriska störningar. Apparaten står för nära en TV, videobandspelare eller dator
- Öka avståndet

Dålig radiomottagning

- Svag radiosignal
- FM: Justera den teleskopiska FM-antennen

no visas

- Ingen CD-skiva i
- Sätt i en CD-skiva
- CD-skivan mycket skrapad eller smutsig
- Byt ut/ gör ren CD-skivan, se Underhåll
- Laserlinsen är immig
- Vänta tills linsen har acklimatiserat sig

- CD-R (inspelningsbar) är tom eller inte färdig / CD-RW (återinspelningsbar) isatt
- Använd endast en färdig CD-R eller passande CD Audio skiva

Observera:

Det är inte säkert att det går att spela upp CD-skivor som vissa skivbolag kodat med teknik för upphovsrättsskydd med den här produkten.

Spår hoppas över på CD-skivan

- CD-skivan är skadad eller smutsig
- Byt ut eller gör ren CD-skivan
- shuffle eller programfunktion är aktiv
- Stäng av shuffle-/programfunktionen

Observera:

För en disk med CD Audio låtar och MP3 filer, så kan bara CD audio låtarna uppselas.

MP3-CD hoppar över album

- CD innehåller icke-MP3 filmappar.
- Kontrollera din disk innehåller passande filmappar.

Inspelning fungerar inte

- CKassettingen kan ha brutits bort
- Sätt en bit tejp över hålet